

# DEBRECZENI FÜGGETLEN ÚJSÁG

ELŐFIZETÉSI ÁR: HELYBEN: EGY ÓRA 1 K 40 F.  
NEGYEDÉVRE 4 KORONA, VIDÉKEN: EGY ÓRA 1 KO-  
RONA 50 FILLÉR, NEGYEDÉVRE 4 KORONA 50 FILLÉR

✦ POLITIKAI NAPILAP ✦

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. HEGEDŰS LORÁNT  
KIADÓTULAJDONOSOK: HOFFMANN ÉS KRONVITZ  
SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL, PIAC-UTCA 49

## A trónörökös az orosz harctér déli részének fővezére

**A bukovinai határon és a Czeremosz mentén előrenyomultunk — Brodytól nyugatra és a Stochod mentén visszavertük az oroszok támadásait — A németek Postavynál előretörték — Angol-francia kudarc a Somme mentén — A németek visszafoglalták Fleuryt**

Debrecen, augusztus 4.

A tegnapelőtt közzétett jelentést, mely szerint a keleti harctéren kiüzdő szövetséges haderők több hadserege a Hindenburg tábornagy főparancsnoksága alá rendeltetett, kiegészítik a mai vezérkari jelentések az a közlése, hogy a keleti harctér déli részén Károly Ferenc József főherceg trónörökös lett a fővezér. A mai jelentésekből egyszersmind megállapítható a két hadsereg-arcvonal terjedelme is: Hindenburg tábornagy főparancsnoksága alá soroztatott az északi hadsereget, melyet a német vezérkar jelentése eddig Hindenburg-hadsereg néven jelölt meg, továbbá Lipót bajor herceg hadserege és a Linsingen-hadsereg, melynek déli szárnyát Böhm-Ermolli vezérezredesnek Brody vidékén küzdő hadserege képezi. Az innen déli, illetve délnyugati irányban elhelyezett szövetséges haderők arcvonala fölött, tehát a Strypa-Koropiecz szakasztól a bukovinai-román határig vonuló fronton Károly Ferenc József trónörökös parancsol.

Trónörökösünk nevét a siker hozta kapcsolatba az orosz harctér eseményeivel. Az ő hadsereg-arcvonalának déli szárnya, vagyis Pflanzler-Baltin vezérezredes hadserege ugyanis tegnap a bukovinai határon és a Czeremosznál támadásba kezdett és a Höfer-jelentés szerint ezek a támadó harcok kedvezően fejlődnek, a német vezérkar jelentése szerint pedig már területnyereséget is szereztek részünkre. A centrumban, valamint az arcvonal északi szárnyán, melyet Bothmer gróf bajor tábornok hadserege alkot, csend uralkodott. — Annál nagyobb erőt fejtett ki az orosz offenzíva a Hindenburg-fronton. A Szereth folyó felső szakaszán, a Nowo-Aleksieniectől délnyugatra fekvő Zalosczenél az oroszok támadásait véresen visszavertük. Ugyancsak hasztalanul ostromolták az oroszok csaknem egész wolhyniai vonalunkat, sehol sem voltak képesek áttörni állásainkon és különösen nagy veszteségekkel fizették meg a Stochod mentén elért pillanatnyi sikerüket, melytől a német, magyar és osztrák csapatok ellentámadása csakhamar megfosztotta őket. A legészakibb front-szakaszon, Postavy

vidékén a németek elfoglalták az oroszok állásait.

Az angol-francia támadások a Somme mentén összeomlottak. — Verdunnél tovább tart a borzasztó küzdelem. A franciák tegnapelőtt nagy áldozattal visszafoglalták Fleury falut és a Thiamont erődöt délnyugatra levő állásokat, de tegnap ismét elvesztették.

Mai távirataink a háború eseményeiről itt következnek:

### Az orosz háború Höfer jelentése

Budapest, augusztus 4. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) — A főhadiszállás jelentése az orosz hadszíntérről:

A Moldava legfelső szakaszától nyugatra és a Czarni Czeremosz mentén a Károly Ferenc József főherceg altábornagy fővezérlete alatt alkotott hadseregharcvonal jobb szárnyán új, a szövetséges csapatok számára kedvezően lefolyó harcok fejlődnek ki. A főherceg hadseregharcvonalának közepén és balszárnyán nincs nevezetesebb esemény.

Zalosczenél az ellenség megtámadta hadállásainkat. Visszavertük. A harcok folynak.

Terstyanszky vezérezredes hadseregénél lovasságunk szuronyharcban visszavert egy támadást. Egy repülőgép ezen a területen tegnapelőtt az ellenségnek egy Fahrman kétfedelű repülőgépet lőtte le.

A Stochod mentén Kasowkától nyugatra tegnap délelőtt az oroszoknak egy erős támadása összeomlott. — Délután az ellenség egy újabb támadással Rudkánál behatolt vonalunkba. Az odasiető német és osztrák-magyar zászlóalj és a lengyel légió részei az oroszokat estére teljesen kiverették az állásból.

A Sarny-Kowel vasutvonalától délre Fath tábornok csapatai egy erős orosz támadást visszavertek.

HÖFER altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

### A német jelentés

Berlin, augusztus 4. — (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) A nagy főhadiszállás jelentése a keleti hadszíntérről:

Hindenburg tábornagy arcvonala: Postavytól északnyugatra az ellenséget tüzelésünkkel előretört árka feladására kényszerítettük és Spigla vidékén (a Narocz és a Wisniew-tó között) tábori örálásaink ellen intézett előtöréseit visszavertük.

Serwetschnél, Gorodiscétől keletre és a Szcara mellett Baranovicztől délkeletre élénk kézigránátharcok voltak.

Lubieszownál az ellenség erős támadásai ismét megghiusultak. A Sitowicze-Wielki szakaszban heves harcok fejlődtek, amelyek folyamán az ellenség Rudka-Mirynska faluba és a csatlakozó vonalakba benyomult. Német és osztrák-magyar zászlóalj, valamint a lengyel légió részei ellentámadásukkal teljesen visszafoglalták az elvesztett területet, 361 foglyot ejtettek, több gépfegyvert zsákmányoltak és az oroszok megújult támadásait könnyűszerrel visszaverték. Tovább délre, valamint Ostrownál és a Wisniuchytól keletre fekvő vidéken az ellenség vállalkozásai tíziink folytán már kezdetben megghiusultak.

Károly Ferenc József főherceg arcvonala: A Bothmer-hadseregénél nem volt különösebb esemény.

A Kárpátokban a Kopilas vidékén a német csapatok tért nyertek.

LEGFELSŐBB HADVEZETŐSÉG.

### Hindenburg főparancsnoksága

Berlin, augusztus 4. A Vossische Zeitung írja: A parancsnoksági viszonyok újabb beosztása a két legfőbb hadur teljes egyetértésével történt. A hű fegyverbarátság, amelyben a dunai monarchiával egyesültünk, új és a külföldön is látható kifejezést nyer ebben a tényben. — A két haderő elválaszthatatlan egészet alkot és a szükséghez képest hol német, hol osztrák-magyar parancsnokság alatt fog állani. Minden külön érdek háttérbe szorul ama közös feladat

**URANIA**  
szombat vasárnap  
augusztus 5-6.

**Őrült vagy lángész?**  
társadalmi dráma  
5 felvonásban.

**Somborzó elméletének**  
színházról készült.

**A csinos ápolónő**  
vigjáték.

**Háborús híradó.**

Előadások 5 órákor megkezdők, 7 és 9 órákor rendezés helyszíne.



**APOLLO**  
vendégjátéka

az "Uranus" helyiségben  
Korona-passzage, Csapó-u.

**M., szombaton**

előadások 5 órákor megkezdők, 7 és 9 órákor rendezés helyszíne.

**Szágner!**

**Sátánlelkű ember**

kalandor-dráma  
3 felvonásban.

**A kimondhatatlan**  
vigjáték.

**A csunya bogár**  
bohózat.

**Olcso mulatság**  
vigjáték.

00	f
26	53
38	—
00	—
47	70
72	20
55	—
86	82
90	—

74	36
31	12

mögött, hogy az ellenséget legyőzzük és legyűrjük. E célból az összes rendelkezésre álló erőket egységesen fogják fölhasználni és Hindenburg tábornagy az osztrák-magyar csapatokon kívül a török csapatoknak is a parancsnoka lesz. Mint a dunai monarchiát, úgy az ozmán birodalmat is azonos célok kötik össze velünk.

### Lemberg nem számíthatnak az oroszok

Genf, augusztus 4. (Magyar Távirati Iroda.) A *Petit Journal* szerint Lemberg közeli elestére nem lehet számítani. Az osztrák és magyar csapatok ugyanis tulságosan megerősítették Lemberg előtti állásaikat, úgy, hogy ezeknek elfoglalása a legnagyobb veszteségekkel járna az oroszokra.

### A cárt Csernovicba várják

Sajtóhadiszállás, augusztus 4. Bukovinai menekültek előadásai szerint Csernovicban minden nap várják a cár látogatását. — Rengeteg rendőr és titkos rendőrgyűző érkezett Oroszországból Csernovicba. Az előkészületekből arra következtetnek, hogy a cár a város legnagyobb palotájában, a görög-keleti püspök lakóhelyén fog lakni. A lakosságot felszólították, hogy orosz színi zászlókat tartson készen a város feldiszfésére.

### Suchomlinow kiszabadul

Kopenhága, augusztus 4. A *Nowoje Wremja* jelentése szerint Suchomlinow volt hadügyminiszter súlyos betegségbe esett a fogságban. A katonai hatóságok engedélyével három orvos, köztük Sirotnia, a vár orvosa, megvizsgálta; az orvosok kijelentették, hogy a tábornok betegsége komoly aggodalomra ad okot és állapota az izgalmak folytán rosszabbodott. Ezt a közleményt Suchomlinow szabadon bocsátásának előfutárjaként tekintik.

### A belga-francia harctér

Berlin, augusztus 4. — (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) A nagy főhadiszállás jelentése a nyugati hadszíntérről:

Az ágyuharcot, mely az Ancre-pataktól északra ismét nagy erőkre kapott, az Ancre és a Somme között nem csökkenő hevességgel folytatták. Az ellenség erős támadásait Auvillers-től északra, Guilleumontól délnyugatra és a Monacu-majortól északra visszavertük. A Sommetól délre az ellenség éjjeli támadása Barleuxnél meghiúsult.

A franciáknak tegnap este sikerült állásainkat Fleury mellett és a Thiaumont erődötől délre elfoglalni. Ma reggel megindított ellentámadásunkkal Fleury falut és az e helységtől nyugatra és északnyugatra húzódó árkokat teljesen visszafoglaltuk. — Az ellenség támadásait Thiaumont erődötől északnyugatra és a Chapitre-erdőben, valamint az erdős hegységben levő állásaink ellen tegnap este nagy veszteséggel mellett visszavertük. A helyzet most ismét olyan, mint a rendkívül nagy erőkkel intézett francia támadás előtt volt.

Mulzer hadnagy légi harcban Lensnél kilencedik, Frankl hadnagy pedig tegnapelőtt Beaumetznél hatodik ellenfelét tette harcképtelenné. Ezenkívül egy ellenséges kétfedelűt tegnap Peromesnél, két másikat pedig — mint utólag jelentették — augusztus elsején Arrastól délnyugatra és Lihonsnál löttek le repülőink. Zárótűzünkkel Berles au Boisnál (Arrastól délnyugatra) és Namurnál egy-egy ellenséges repülőgépet szedtünk le, az utóbbit abból a rajból, amely Namurt, csekély tárgyi kárt okozva, megtámadta.

LEGFELSŐBB HADVEZETŐSÉG.

### A harc a Damloup-szakaszon

Genf, augusztus 4. A Havas-ügynökség jelentése szerint a németek éjszakai harca, amely Verdun belső erődvonalán újabb térnyeréshez juttatta a támadókat, a legvéresebb volt a Damloup-szakaszon folyó borzasztó küzdelem megkezdése óta. A franciák mai ellentámadásai eredménytelenek maradtak.

### Belfort lövetése

Berlin, augusztus 4. Az *Achtuhrblatt* jelentései Genfből:

A *Gazette de Lausanne* a következőket jelenti Belfort legutóbbi lövetéséről: Julius hó 22-én délelőtt egy német repülőgép jelent meg Belfort fölött és bombákat dobott le. Aznap este a nehéz német ágyuk hirtelen bombázni kezdték a várat. Tíz perc alatt három lövedék esett irtózatossá robbanással a várra és a város minden lakóját fölriasztotta álmából. Alig nyugodtak meg egy kissé az emberek, amikor éjfél tájban újra borzasztó robbanás keltette fel őket. — Most már vége volt az alvásnak, bár a német ágyuk nem tüzeltek többé. Négy óra tájban azonban újra egy német repülőgép repült el a vár fölött, hogy megállapítsa az ágyuzás által okozott pusztításokat. A repülő négy bombát dobott le. Julius 25-én hajnalban újra megjelent egy repülőgép, amelyről öt bombát dobtak le. A vár védőágyai minden alkalommal a lövedékek záporával fogadták a német repülőket, ezek azonban minden esetben sértetlenül visszatértek a német vonalakba.

### Casementet fölakasztották

Rotterdam, augusztus 4. A *Maasbode* közli A londoni *Central News* jelentését, amely szerint Casementet kötéllal végezték ki. Közönséget nem bocsátottak a kivégzéshez, de a Pentonville-fogház előtt nagy tömeg gyűlt össze. Casement rendkívül nyugodt volt a vesztőhelyen.

### Uj ir forradalom

London, augusztus 4. (Hivatalos.) Az alsóház tegnapi ülésén Asquith miniszterelnök az Írországról folyó vita során kijelentette, hogy Írország számos részében a legélesebb formában megújult a simn-fein mozgalom. Néhány helyen sajnálatos nyilvános tüntetés történt Németország mellett. A katonaság és a rendőrség azonban megfelelő erővel rendelkezik, hogy megakadályozzon egy új zendülést.

### Az olasz háború

Budapest, augusztus 4. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) — A főhadiszállás jelentése az olasz hadszíntérről:

A helyzet változatlan.

Az Isonzo-arcvonal több szakaszán tegnap az ellenség tüzésége élénk tevékenységet fejtett ki.

HÖFER altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

### Az olaszok a háború második évfordulójáról

Lugano, augusztus 4. Az olasz sajtó a maga módja szerint foglalkozik az európai háború harmadik évének kezdetével.

A *Giornale d'Italia* nem kételkedik abban, hogy a harmadik háborús év győzelmi év lesz és hogy a német nép immár meg van győződve arról, hogy jövője ellen tragikus hibát követett el. A porosz militarizmus és az osztrák feudálizmus kikerülhetetlen romjain új Európa fog fölépülni.

A *Corriere della Sera* olyan szemtelenségekre vetemedik a központi hatalmak uralko-

dóinak proklamációival szemben, hogy lehetetlen közölni a cikkét.

### Megsemmisített olasz buvárhajók

Lugano, augusztus 4. (Magyar Távirati Iroda.) A Stefani-ügynökség az osztrák-magyar flotta-parancsnokság július 20-iki hivatalos jelentésében említett két olasz buvárhajó megsemmisítésére vonatkozólag megjegyzi: Két tengeralattjáró hajónk, melyet huzamosabb idő óta más hajókkal együtt az ellenséges partoknál végzendő misszió dolgában küldtünk ki, nem tért vissza s így elveszettnek kell tekintenünk őket.

### A balkáni harctér Höfer jelentése

Budapest, augusztus 4. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) — A főhadiszállás jelentése a délkeleti hadszíntérről:

Nincs nevezetesebb esemény.

HÖFER altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

### A német jelentés

Berlin, augusztus 4. — (Miniszterelnökség sajtóosztálya.) A nagy főhadiszállás jelentése a Balkán-hadszíntérről:

A Bitoliától délre levő állások előtt bolgár előőrsök szerb osztagokkal eredményesen harcoltak.

LEGFELSŐBB HADVEZETŐSÉG.

### Románia döntés előtt

#### Az orosz átvonulás terve

Genf, augusztus 4. Párisból jelentik: Itteni politikai körökben lehetetlennek tartják, hogy Bratianu megengedje az oroszok átvonulását, mert ez casus belli volna Németországra nézve és Németország semmi esetre sem engedné meg, hogy ennek a háborúnak a terhét a monarchia és Bulgária viseljék.

### Az entente Erdélyt és a Bánátot ígerte Romániának

Lugano, augusztus 4. (Magyar Távirati Iroda.) A *Secolo* bukaresti tudósítója szerint Románia ma kétségtelenül a döntés előtt áll. Eddig semmilyen irányban sem történt meg egyezés. Az ententének minden oka megvan a Románia iránti bizalomra.

Az entente újból ott vette föl a tárgyalások fonalát, ahol egy évvel ezelőtt abanagyta. — Románia akkor Erdélyt, Bukovinát és a Bánátot követelte, Erdélyre vonatkozóan az entente és Románia között nem volt nézeteltérés, azonban Bukovinára és Dél-Magyarországra nézve Oroszország kikötéseket tett, amennyiben Csernovicot környékével együtt a maga részére, a Bánátot pedig Szerbia számára követelte. Romániának a területnyereségre vonatkozó óhaja ma már nem okozna nehézséget, a fegyver- és lőszerkészletet pedig akkor kapja meg Románia, ha akcióba lépett. Románia valószínűleg szeptemberben dönt.

### Az első Merkur-vonat

Bukarest, augusztus 4. A *Steagul* fölhasználja az első Merkur-vonat megérkezését annak a megállapítására, hogy a vonat által szállított áruk föltétlenül szükségesek voltak. — A különvonat létesítését a lap mint a gazdasági föllendülés szerencsés kezdetét üdvözli és annak a reményének ad kifejezést, hogy a Románia és a dunai monarchia közötti élénk kereskedelmi összeköttetés révén Románia a pillanatnyi nehézségek dacára is képes lesz betölteni szerepét a Duna mentén.

## Katonai szabadságolások újabb szabályozása

### A honvédelmi miniszter rendelete

A honvédelmi miniszter 13,836/eln. 4-a. 1916. szám alatt a következő rendeletet küldte valamennyi magyarországi vármegye alispánjának, valamennyi törvényhatósági joggal felruházott város és valamennyi rendezett tanácsú város polgármesterének és valamennyi főszolgabíróknak:

A mindegyre ismétlődő esetekből kifolyólag és a netán fenforgó kétségek eloszlatása végett felhívom a Cimet, hogy az alárendelt községi hatóságokat az érdekeltek megfelelő kioktatása végett a szokásos módon való közhírrététel útján kellő nyomatékkal tájékoztassa az iránt, hogy a hadsereg kötelékében a harcra szolgáló teljesítő egyének szabadságolása, felmentése, felváltása és felcserélése tárgyában csakis a kibocsátott ezirányú rendeleteim értelmében járjanak el.

Az e tárgyban kiadott rendelkezéseimet az alábbiakban röviden, pontokba összefoglalva közlöm:

#### 1. Harcoló csapatoknál beosztott legénység szabadságolása.

Arcvonalbeli szolgálatra alkalmas, fegyveres szolgálatot teljesítő legénység rövid szabadságolása külön indoklás nélkül (az arcvonalban 6 havi egyfolytában teljesített szolgálat után 14 napig terjedő időre) az ottani előjáró csapatparancsnoknak, rendkívül méltánylást érdemlő esetben pedig a hadseregparancsnoknak hatáskörébe tartozik. Az ilyen szabadság az érdekeltek által személyesen közvetlenül ott kérelmezhető.

Ha a szolgálati viszonyok megengedik, szabadságot részükre ott engedélyeznek.

A harcban álló hadsereg körletében szolgáló teljesítő, fegyveres szolgálatra alkalmas legénység részére mezőgazdasági okokból szabadság nem kérelmezhető.

#### 2. Olyan fegyveres szolgálatra alkalmatlan egyének szabadságolása, akik a harcra szolgáló teljesítő személyes szolgálatot.

Személyes szolgálatot teljesítő arcvonalbeli szolgálatra alkalmatlan egyének a harcban álló hadsereg körletéből mezőgazdasági célból legfeljebb 30 napig terjedő szabadságot (az utazási időt beleszámítva) nyerhetnek ugyan-csak az ottani előjáró parancsnokságaiktól személyesen előadott szóbeli kérelmükre. Rendkívül méltánylást érdemlő esetekben (családi viszonyok, haláleset s hasonló, halasztást nem tűrő körülmények) rövid szabadságot, ha a szolgálati viszonyok megengedik, ugyancsak a közvetlen előjáró parancsnokságaiknál szóbelileg kell kérniük.

A hadszíntéren személyes szolgálatot teljesítő egyének hosszabb időre kérelmezett szabadságolása, felmentése, felváltása vagy felcserélése iránti kérelem minden esetben az 5002/eln. 4-a. 1916. számú rendeletben szabályozott módon hoztam terjesztendő elő.

#### 3. Rövid szabadságon otthon tartózkodó egyének bevonulási kötelezettsége.

A hadszíntérről szabadságra bocsátott egyének szabadságuk letelte után az illetékes csapattestükhöz (osztagokhoz, intézetekhez, stb.) feltétlenül bevonulni tartoznak, még abban az esetben is, ha felmentésükre egyébként jog-cim fenforogna. Ha ilyen egyének felmentése pótlás kiállításával mellett már kérelmezett volna, vagy kérelmezetté fog, dacára ennek bevonulni kötelesek és kicserélésük, illetve felmentésüket szolgálati helyükön tartoznak be-várni.

A közigazgatási hatóságok otthon tartózkodó egyének felváltása, vagy felcserélése iránt saját hatáskörükben egyáltalában sohasem intézkedhetnek.

Félreértések elkerülése végett közlöm, hogy az 1. pont alatt említett, vagyis olyan egyének, akik harcoló csapatoktól kaptak szabadságot — ha csak az engedélyük másképp nem szól — minden esetben a csapattestük pótlásához tartoznak szabadságuk letelte után bevonulni.

#### 4. Olyan fegyveres szolgálatra alkalmatlan egyének szabadságolása, felmentése vagy felcserélése, akik a mögöttes országrészekben teljesítenek személyes szolgálatot.

A mögöttes országban szolgálatot teljesítő, személyes szolgálatra kötelezett egyének mezőgazdasági célból legfeljebb öt hétig terjedő szabadságot nyerhetnek közvetlenül parancsnokságaiknál előterjesztett kérelmükre, ha a szolgálati viszonyok megengedik.

A mögöttes országban személyes szolgálatot teljesítő egyének hosszabb szabadsága, felmentése vagy felcserélése minden esetben az 5316/eln. 4-a. 1916. számú rendeletben előírt módon és uton szabályszerűen felszerelt kérelemben tölem kérelmezendő.

#### 5. Szabadság vagy felmentés, felcserélés iránt közvetlen kérelem benyújtása.

A hadszíntéren levő parancsnokságokhoz közvetlenül kérelmeket benyújtani, hogy az illetők szabadságoltassanak, felcseréltesenek vagy felmentessenek — nem szabad.

Jelen rendelet kiadatik valamennyi magyarországi vármegye alispánjának, valamennyi törvényhatósági joggal felruházott város és valamennyi rendezett tanácsú város polgármesterének és valamennyi főszolgabíróknak s valamennyi horvátországi megyei és járási hatóságnak, városi előjáróságnak és Zagreb, Osijek, Zemun és Varazdin városok hatóságainak, továbbá valamennyi főispánnak, valamennyi népfőlkelő, honvédkerületi, honvéd gyalog pótzászlóalj, huszár pótzászlóalj, tüzer pót-ítteg és honvédkiegészítő parancsnokságnak és tudomásvétel végett megküldöm valamennyi magyarországi cs. és kir. katonai parancsnokságnak, a 39. honvéd gyaloghadosztálynak, a Szurmay-hadtest parancsnokságának és az 5. hadsereg szállásmesteri osztályának.

Budapest, 1916. évi július hó 29-én.

Hazai s. k.,  
honvédelmi miniszter.

## HIREK

\*\*\*

— **Vasárnapi istentiszteletek.** A református templomban vasárnap, e hó 6-án prédikálnak: a Nagytemplomban délelőtt Pinkóczy Gusztáv segédlelkész, délután Bagoly Bertalan segédlelkész; a Kistemplomban délelőtt 9 órakor Dicsőfi József lelkész, 11 órakor Bagoly Bertalan segédlelkész, délután Pinkóczy Gusztáv segédlelkész; a Kossuth-utcai templomban délelőtt és délután Nemes István segédlelkész; az Árpád-téri templomban délelőtt Főris Endre segédlelkész, délután Molnár Ferenc segédlelkész; az ispotályi templomban délelőtt Molnár Ferenc segédlelkész, délután Főris Endre segédlelkész; a homokkerti imaházban délelőtt Könyves-Tóth Kálmán lelkész; a városi szegényházban Szele György lelkész.

— **Tisza a királynál.** Bécsből táviratozák: Tisza István gróf miniszterelnök ma délelőtt kihallgatáson volt a királynál. A miniszterelnököt tegnap Zita főhercegnő fogadta.

— **Visszaélés a liszttel.** Több kereskedő ellen a városhoz olyan följelentés érkezett, hogy a lisztmennyiségből egy tekintélyes részt nem adnak ki a közönségnek, hanem azt felsütítik és mint ipari terméket adják el. E visszaélés meggátolása érdekében a lisztügyek intézésével megbízott tanácsnok a következő figyelmeztetést adta ki: „Arról értesültem, hogy egyes kereskedők az árusításra kapott lisztet nem lisztként bocsátják forgalomba, hanem felsütítik. Komolyan figyelmeztetek minden kereskedőt, hogy ezen eljárásról tartózkodjék, mert ellenesetben lisztet nem kaphat s ellene a kihágási eljárás meg fog indíttatni s a legszigorúbban fog büntettetni. Debrecen, 1916. augusztus hó 3. Dr. V á s á r y István tanácsnok.

— **A kender-vetés bejelentése.** A városi tanács a következő közlést adta ki: Mindenki, aki kender 10 kataszteri holdon vagy ennél nagyobb területen termel, köteles a kender-vetés területét és annak helyét, fekvését augusztus 10-ig a városi tanács gazdasági ügyosztályánál személyesen bejelenteni. — Aki a bejelentést elmulasztja, 6 hónapig terjedő elzárással s 2000 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntethető.

— **Az ötödik német hadikölcsön.** Berlinből jelentik: Még most sincs megállapítva az ötödik német hadikölcsön típusa, csak annyi biztos, hogy az 5%-os kamatozású kötvényeken kívül ismét egy alacsonyabb kamatozású címletet is fognak jegyezésre bocsátani.

— **A Stefánia - Szövetség kéréme.** Az anyák és csecsemők védelmére alakult Debreceni Stefánia-Szövetség ezúton fordul a közönséghez, elsősorban az anyákhoz és kéri, hogy akinek birtokában olyan csecsemő-felszerelés van (csecsemőing, kabátka, pólya, pólyahuzat, pelenka, bölcso, stb.), amit már nem használ, adja azt a Debreceni Stefánia-Szövetségnek és juttassa el annak egyelőre ideiglenes helyiségébe: az állami gyermekmenhelybe (Pesti- és Mester-u. végén, Telefon 161.). A Debreceni Stefánia-Szövetség vezetősége.

— **Zlinszky képviselő hazaérkezett.** Budapesti tudósítónk táviratozza: Zlinszky István országgyűlési képviselő, aki Károlyi Mihály gróffal ment ki az ismeretes amerikai körútra, s aki a háború kitörésekor a külföldön rekedt, ma délelőtt két évi távollét után megérkezett Budapestre. A képviselő Madridban szállt hajóra és egy holland gőzösön érkezett Amsterdamba s onnan vasuton Berlinen át utazott Budapestre.

— **Szabad a sertésvásár.** Tudvalevő, hogy a sertésvásárokat a föllépett sertésbetegségek miatt megszüntették. A megszüntetés hatályát azonban a földművelésügyi miniszter felfüggesztette és augusztus 7-től, hétfőtől kezdve a sertésvásárok megtartását további rendelkezésig engedélyezte, azonban azzal a kikötéssel, hogy a száji- és körömfájással fertőzött helyeket továbbra is szigorú zár alatt kell tartani és a vásárra vagy vissza a sertéseket csakis vészmentes utakon szabad hajtani.

— **Örült vagy lángész?** Ez a filmdráma valóban megérdemli a nagy sláger nevet. Elejétől végig érdekfeszítő, meglepő jelenetek; így a jelenet a fegyházban és a jelenet az örültek házában valóban osztatlan hatást érnek el, e kitünő cselekményű film főszerepét Alfred Abel kitünő művész játssza.

— **Debreceni hősök kitüntetése.** Az illetékes parancsnokság Gönczi József járőrvezetőnek a 2. honvédhuszárezredben, Hauer Márton őrvezetőnek, Grosz Manó, Kiss István népfőlkelőnek, Kabai Sándor honvédnek, Szalkai Gábor népfőlkelőnek a 3. honvédgyalogezredben, Hetényi József, Mócz János, Szabó László, Nagy Lajos huszároknak a 2. honvédhuszárezredben, Balog András őrvezetőnek, Toronyai Lajos, Tóth Lajos honvédeknek, Haverl Gusztáv őrvezetőnek, Bortmes Tamás honvédnek, Irinyi Albert szakaszvezetőnek, Csák Károly tizedesnek a 3. honvédgyalogezredben a bronz vitézségi éremet adományozta.

— **Kétezeröttszázadik vendég a Püspökfürdőben.** A világfürdők sorába emelkedő Püspökfürdő az alig nyolc hetes nyári szezon rövid tartama alatt immár a kétezeröttszázadik beteg érkezett meg, hogy az istenáldotta csodás hatású vizekben keressen és találjon gyógyulást. A vendégeknek ez az impozáns nagy tömege bámulattal és elismeréssel eltelve látja azt a hatalmas fejlődést, melyet ez a fölülmulhatatlan erejű gyógyfürdő Komzsik Alajos, a fürdő új bérlelőjének széles látóköre, modern felfogása és szakavatott vezetése mellett elért. Itt van a kétezeröttszázadik vendég, akit Komzsik Alajos saját uri házában vendégül fogadott. Egy csuszban szenvedő beteget ért ez a nagy megtiszteltetés, aki a következő levelet intézte hozzánk:

„Igen tisztelt Szerkesztő Ur!

Amit egy hévízfürdő, sem más hasonló fürdő sem produkált, azt a Szent László Püspökfürdőben találtam meg. Néhány napi fürdőzés után már sokkal jobban érzem magamat, ezenfelül pedig, mint kétezeröttszázadik vendég, Komzsik Alajos ur, a fürdő bérlelője, meghatóan kedves figyelem jeleként tizen-négy napon át teljesen díjtalan fürdőhasználatban és ellátásban részesít. Kérem Szerkesztő Urat, hogy nagyrabecsiült lapja hasábjain fejezze ki Komzsik Alajos urral szemben köszö-

netemet. A magyar fürdőügynek ezt az áldozatkész fejlesztőjét. Püspökfürdő. 1916. évi augusztus hó 4-én. Kiváló tisztelettel Novák Bogdán biharvármegyei tisztviselő.

„A sátánlelkű ember“. Az Uranusban vendégszereplő Apollóban ma „A sátánlelkű ember“ című nagy sláger-kép lesz műsoron, mely a tegnapi bemutatón nagy sikert aratott. A három felvonásos kalanddráma egyike a legizgalmasabb képeknek, amely a közönség érdeklődését az egész előadáson lekötve tartja. „A sátánlelkű ember“ még holnap lesz utoljára programon. Ma az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek. Jegyek előre válthatók az Uranus pénztáránál. Telefon 328.

— A foglyokat őrző katonák ételmezése. A hadügyminiszter a hadifoglyok mellé kirendelt örlegénység napi husadagjait 220 gram helyett hetenkint ötször napi 180 gramban állapította meg, egyben megengedte, hogy mindazon helyeken, ahol a husbeszerzés nehézségekbe ütközik, vagy hus egyáltalán nem kapható, az említett 180 gram husmennyiség más egyenlő táperejű élelmiszerekkel legyen pótolható, minek értéke azonban 1 korona 80 fillérnél kevesebb nem lehet.

— Az Aspirator mosógép diadala. Ha nem egy háztartási cikkről volna szó, hanem egy képviselőjelöltől, azt mondhatná az ember, hogy az Aspirator mosógépet s annak bemutatóját kitörő lelkesedéssel üdvözölték a Bika kistermében, amikor ma délután Freud Sándor — igazán közkívánatot kifejező megkeresésekre — ismét megkezdte a mosógép bemutatását. Mindenesetre jobban megérdemelte, mint egy képviselőjelölt, vagy egy primadonna. Mert ennél a mosógépnél hasznosabb, több megtakarítást jelentő találmányt, amelynek ára mindössze 24 korona, aligha látott az utolsó évtized embere. A bemutatások alig egy-két napig tartanak még, mert az érdeklődők úgy szétkapkodják a készletet, hogy Freud Sándor vállalkozó alig tudja az utanszállítást eszközölni, bár egy-két megrendelést — ha nem is szívesen — fölvesz.

Támogassuk a Hadsegélyző Hivatalt!  
Adakozunk a Vörös Keresztnél!

## Kardos László

Debreczen, Kossuth-u. 9.

Legjobb hírű üzletében nagy választék áll a t. közönség rendelkezésére mindennemű nyári és fürdő-cikkekben és pedig: fürdőköpeny, lepedő, uszoruha, piké- és trikopaplan, dörzstörülköző, fehér és színes zefírek, batisztok, kartonok, harisnyák, férfi ingek, rövid lábravalók, női batist fehérneműk, kertibroszokban. —

341—1916. v. k. szám.

### Árverési hirdetés.

A debreczeni kir. járásbírósnak Pk II. 9650/3. 1916. számú végzése folytán közhírré tétetik, miszerint Debreczen szab. kir. város részére 2500 korona tőke, ennek különböző részletei után számítandó 6% kamatai és az eddig megállapított perköltség erejéig 1914. évi nov. hó 25-én bíróilag lefoglalt és 2140 koronára becsült ruhaszövetek, pénzszekrény és butorokból álló ingóságok 1916. évi aug. hó 8-án délelőtt 9 órákor kezdetét veendő és Debreczenben, Ferenc József-ut 26., valamint Széchenyi-u. 23. szám alatt megtartandó nyilvános bírói árverésen a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Megjegyztetik, hogy az árverés mindazon foglaltatok részére, kik már jogerős végrehajtási zálogjogot nyertek, elrendeltetik. Debreczen, 1916. évi július hó 28. án.

Tihanyi Vilmos,  
bírói kiküldött.

### Megtakarítások: 50% a szappannak, a munkaidőnek.



Nincs kefélés és dörzsölés. Háromszoros tartóssága a ruháuk. A kezeket nem ron gálja, szavatosság, ha a rozsdá ellen biztosított világhírű és számos magasabb körökben, kitűnő eredménnyel használt

66682. sz. a szabadalmazott „OROSZLAN“ légnymásu kéztimosógéppel mossa, öblögeti és kékíti a ruhát. Ára 22 korona bérmentve. Rendelések az összeg előzetes beküldése mellett.

Csakis az „OROSZLAN“ védjeggyel ellátott valódi. Utánzatoktól óvakodjunk! Egyedárusítás:

**Weisz József**  
Budapest, VI., Gyár-utca 20.  
Telefon: 71—01.  
Sürgőnycim: Újmax.

60 FILLER 1 DOBOZ "AX" HYGIENIKUS SZIVARKAHÜVELYNEK AZ ÁRA VÉDŐJEGY

### Hirdetés.

A néhai özvegy Boross Mártonné Pongor Juliánna debreceni volt lakos hagyatékához tartozó következő ingatlanok:

1. Széchenyi-utca 41. szám alatt levő földszintes ház és telek.
2. Az Ondódon, a Gál-dűlőben 43 holdnál nagyobb tanyaföld tanyaépülettel.
3. Az Ebesen 57 hold tanyaföld tanyaépülettel.

4. A Nagycserén 17 hold kaszálóföld tanyaépülettel.

5. A Köntöskertben 2 nyilas szőlőföld pajtával, Pajtaberendezéssel és szüretelő edényekkel és szőlőpréssel.

6. Ugyancsak a Köntöskertben 3 1/2 hold lucernás föld pajtával szabadkézből eladatnak. Vételi ajánlatok alólikt végrendelet-végrehajtóhoz írásban adandók be. Közlebbi feltételek nálam megtudhatók.

A Széchenyi-utca 41. számú házban egy 4 szobás földszintes utcai lakás bérbeadó. Ennek feltételei is nálam tudhatók meg. Debrecen, 1916 július 31.

**Dr. Galánffy János,**  
ktr. közjegyző, végrendelet-végrehajtó  
Ferenc József ut 46. szám.

## APRÓ HIRDETÉSEK

Apró hirdetések egyszeri beiktatása tíz szőlő hatvan fillér. Minden további szó 6 fillér. A délután négy óra után feladott hirdetések díja szavanként nyolc fillér.

**Aranyai-erzsi, briliáns, zálogjegyet vesz, meghívásra hazához is elmegy Steiner Mihály, Csokonai-u. 32.**

### Új cipőüzlet!

Piacon, városházával szemben Berliini cipő-áruház. Mindenféle cipők legolcsóbban beszerezhetők. Saját készítésű cipők olcsón. Méret után vállalok. Hivatalnokok, vasutasok, katonák, rokkantak és hadi-özvegyek árendeményben részesülnek. Vevőimnek talpalok, javítok, fejelek.

### Porosz

köszönet I. rendű, megrendelésre azonnal házhoz szállít, valamint későbbi szállításra előjegyzéseket elfogad. — Ünifő tűzifa és áruforgalmi részvénytársaság. Ispóty-telep 1. Telefon 779.

Zálogadulát, törött aranyat, ezüstöt, briliáns ékszert veszek és olcsón eladok. Krámer, Arany Bika-bérház 3.

### Vidéki

gyarmatáru nagykereskedés részére magyar-német gyors- és gépirónó ki a könyvvelben több évi gyakorlattal bír, melőbbi belépésre keresetlik. Részletes ajánlatok „Állandó tisztviselő” jellegre e lap kiadóhivatalába kéretnek.

### Cipővásár!

Tömegvétel folytán mindenféle cipők legolcsóbban beszerezhetők. Amerikai egész sevrő varrott női cipő 20 korona. Kézimunka cipők nagyválasztékban. Hadiözvegyek, rokkantak, katonák, hivatalnokok, vasutasoknak árendemény. Nagy cipőáruház, Hatvan-u. 8.

Eladó kedvező fizetési feltételek mellett: Hajdusoboszlón lévő 74 hold föld tanyával, Hajduböszörményben lévő 190 hold föld tanyával, Mikepércsi uton 4 hold föld, Halápon 12 hold föld kaszáló. Értekezhetni Debreczeni Gazdák Bankjában, Kossuth-utca 17. sz.

### Megjelent

Uray Sándor ref. lelkész

### Örökzöld koszoru

hőseink sírhalmára vigasztaló és megnyugtató könyvecske

### 10-ik kiadása.

Aki ezt a nagy elterjedésű, gyönyörűen összeállított, egész vázsonkötésben lévő, lelket felvidító könyvet még nem szerezte be,

### 1 koronáért

megkaphatja kiadóhivatalunkban, Piac-utca 49.

## Somossy László cég

Hajdúvármegye szállítója

Harisnyák, Zsebkendők, Kötények, Ingek, Gallérok, Kézeltők óriási raktára!

## Eredeti Mayfarth-féle

törvényileg védett

### „HERKULES“

bor- és gyümölcs-sajtók.

Elsőrendű gyártmány

Viznyomásu bor- és gyümölcs-sajtók

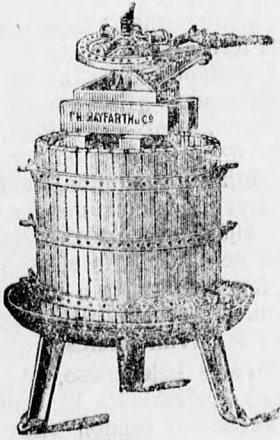
Felül nem mult!

Szőlő- és gyümölcs-örítők, szüretelő berendezések

**MAYFARTH PH. ÉS TÁRSA**

gazdasági gépgyár

Bécs (Wien) II. Taborstrasse 71.



933 sz.

Árjegyzékek ingyen.

Képviseleők kerestetnek. Különleges gyártás sajtók és borászati készülékek számára.